

常年期第二十七主日
讀經一：哈巴谷先知書 (Hab) 1:2-3; 2:2-4 義人必因他的信德而生活。 上主，我向你求救，而你不垂聽，要到何時？向你呼喊「殘暴」，而你仍不施救？為什麼你使我見到邪惡；人受壓迫，而你竟坐視不管？在我面前，只有迫害和殘暴，爭吵不休，辯論四起。上主回答我說：「你寫出這神視，清楚地刻在版上，使人能流利誦讀。因為這神視有一定的期限，最後必要實現，決無欺詐；若遲延了，你應等待；它必定來，決不誤期。看，心術不正的，必然消逝；義人必因他的信德而生活。」
答唱詠 詠 (Ps) 95:1-2, 6-7, 8-9 【答】：你們今天該聽從他的聲音，不要再那樣心硬。 領：請大家前來，我們要向上主歌舞，齊向救助我們的磐石，高歌歡呼；一齊到他面前，感恩讚頌，向他歌唱聖詩，歡呼吟詠。【答】 領：請大家前來，一齊伏地朝拜，向造我們的上主，屈膝示愛。因為他是我們的真神，我們是他牧養的人民，是他親手所引導的羊群。【答】 領：今天，該聽從他的聲音：不要再像在默黎巴那樣心硬，也不要像在曠野中瑪撒那天，你們的祖先，雖然見過我的工作，在那裡，他們還是試探我，考驗我。【答】
讀經二：弟茂德前書 (2 Tim) 1:6-8,13-14 不要以給我們的主作證為恥。 親愛的：我提醒你將天主藉我的覆手，所賦予你的恩賜，再熾燃起來，因為，天主所賜給我們的，並非怯懦之神，而是大能、愛德和慎重之神。所以，你不要以給我們的主作證為恥，也不要以我這為主被囚的人為恥，但要依賴天主的大能，為福音同我共受勞苦。你要以信德，及在基督耶穌內的愛德，把從我所聽的健全道理，奉為模範；且依賴那住在我們內的聖神，保管你所受的美好寄託。
福音：聖路加福音 (Lk) 17:5-10 如果你們有信德。 那時候，宗徒向主說：「請增加我們的信德吧！」主說：「如果你們有信德，像芥子那樣大，即使你們給這棵桑樹說：你連根拔出，移植到海中去！它也會服從你們。」你們中間，誰有僕人耕田或放羊，從田裡回來，即給他說：你快過來，坐下吃飯吧！而不對他說：給我預備晚飯，束上腰，伺候我，等我吃喝完了，以後你才吃喝？僕人做了吩咐的事，主人豈要向他道謝？「你們也是這樣，既做完吩咐你們的一切，仍然要說：我們是無用的僕人，我們不過做了我們應做的事。」
教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 https://www.vaticannews.va/en.html

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體

CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

常年期第二十七主日 2022 年 10 月 2 日

October 2nd 2022 – 27th Sunday of Ordinary Time C



Vincent Van Gogh,
Autumn Landscape, 1885

God did not give us a spirit of cowardice but rather of power and love and self-control.
(2 Timothy 1:7)

天主所賜給我們的，並非怯懦之神，而是大能、愛德和慎重之神。(弟後 1:7)

彌撒時間： 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
 星期日 早上 10:00 亞洲中心 (粵/英);
 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
 星期日 早上 11:30 St Dominic’s Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事： 耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五)： 晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
 九日敬禮 (每月第二個星期六): 下午 4:00 亞洲中心
 明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六): 下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

王金福神父: 各位兄弟姊妹們，大家主日平安！

自今天起，我們又進入了夏令時節，亦即意味著我們進入了夏季，但是這幾天風雨陰晴，變化莫測的天氣並沒有使我們感覺到夏天的到來。

十月，教會傳統上稱其為“玫瑰經聖月”，因為教會在這個月特別推行誦念玫瑰經來敬禮聖母瑪利亞。早在十二世紀聖多明我（聖道明）生活的時期，當時教會內出現了很多異端及分裂現象，聖人雖盡力勸化使人悔改，但收效甚微。於是，聖多明我轉而懇求聖母的援助。不久聖母顯現給聖多明我，並教給聖人誦念由天主經和聖母經組成的“串經”。從此聖人勸導教友誦念玫瑰經，異端與分裂者中棄邪歸正者陡然增多。及後到了公元 1460 年真福亞拉諾神父又重新振興念玫瑰經的方法。十六世紀土耳其以其強大的海軍艦隊企圖消滅基督文明橫掃歐洲。時任教宗的庇護/碧岳五世雖號召聯軍御敵，但怎奈聯軍力量薄弱，戰勝無望。因此教宗呼求聖母助佑，並令教會恭念玫瑰經以求勝利。1571 年 10 月 7 日，因為風向突轉，使聯軍獲勝。教宗相信因為誦念玫瑰經才獲得此役的勝利，因此特定了 10 月 7 日為“勝利之母節”，為感謝聖母的助佑，1960 年教會將此節日改為“聖母玫瑰瞻禮”。1859 年聖母在露德顯現時，手拿玫瑰經念珠，以表示對玫瑰經的珍愛。到了十八世紀由於社會的動蕩，教會內異端邪說的興起及敵對教會者的增加，教宗良十三世遂於 1883 年頒布的通令，特定十月為“玫瑰經聖月”，詔令普世信友每日在明供聖體之下，公念《玫瑰經》十五端，並加念《聖母諸聖禱文》及《求聖若瑟垂佑誦》。1917 年 5 月 13 日至 10 月 13 日聖母於葡萄牙花地瑪顯現時，仍然手持念珠，並勸人為使罪人回頭和世界和平，應多念玫瑰經。由此可見玫瑰經的重要。

聖教宗若望·保祿二世於 2002 年 10 月 16 日發表了《童貞瑪利亞的玫瑰經》牧函，為玫瑰經增加了光明五端，並呼籲我們熱心誦念玫瑰經，為整個教會、人類、及所有家庭和個人祈求天上慈母的特別轉禱和恩佑。

教宗方濟各說：“《玫瑰經》祈禱概括了天主賜予慈悲讓人獲得救恩的歷史。通過祈禱和默想耶穌的生活，我們再次看到祂在各種處境中與需要幫助的人相遇的慈悲面容。聖母瑪利亞陪伴我們走這段旅程，指示給我們這位散發著聖父同一慈悲的聖子。《玫瑰經》祈禱非但不使我們遠離生活的操勞，反而要求我們將祈禱化為每日的生活，領悟基督在我們當中的臨在。每當我們默觀基督在世生活的一個時刻，一個奧跡，我們應明認天主以這種方式進入了我們的生命，然後接納祂並跟隨祂。這樣，我們就能發現跟隨基督和服事弟兄的道路。”

在此玫瑰聖月，讓我們特別勤念玫瑰經，藉著默想其中的各端奧跡，讓玫瑰經不斷提醒我們追念耶穌及聖母的懿行芳表，並儘心竭力仿效他們：謙卑、服從、承行主旨及各種美德！



團體報告/ Community News

3/10 (星期一 Mon)	晚上八時半至九時 45 分 8:30pm to 9:45pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」ZOOM 聚會 分享主題: 「在天堂遇見的 5 個人」 在上星期的聚會，我們分享了香港安達臣道地盤發生了天秤倒塌工業意外，導致人命傷亡，多個家庭陷入困難痛苦。 人生不如意事常八九，悲劇是天災?或是人禍?如果各有關人員能每事能多行一步，悲劇是否可以避免呢? 有人話「今天的果是昨日的因」，因果互有相連，因果裏遇見的人，有認識的，也有不相識的，但都足以影響事情的因果。 我們會先在家觀看電影「在天堂遇見的五個人」及其有關的電影介紹，然後，再在聚會時作分享。 參加方法及報名，請用電話 sms 聯絡 Rachel 0410 342890，Paul 0432 927151，或 Joseph 0403 589375。
4/10 (星期二 Tue)	晚上八時 8 pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/87131397960?pwd=dJ0lQAVxIM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1 Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或 逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
8/10 (星期六 Sat)	下午四時 4pm	在亞洲中心，團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。 Asiana Centre: Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.
	下午五時 5pm	在 St Dominic’s Church, Flemington 有祝福動物日，歡迎教友或非教友攜帶你們的寵物來接受祝福。之後歡迎大家一起聚餐，請預備一碟餸一起分享。 Animal Blessing Day at St Dominic’s Church, Flemington, everyone are welcome to bring along your pets to receive the blessing. There will be dinner afterwards, please bring a dish to share.

聖方濟瞻禮將於十月九日(星期日)，在亞洲中心和聖伯多祿朱廉堂主日彌撒中慶祝。

St Francis Feast Day will be celebrated on 9th October during Sunday Mass at Asiana Centre, Ashfield and St Peter Julian’s Church, Haymarket.